

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

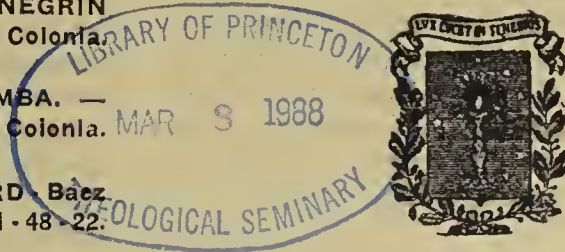
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSÉS

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD. Bacz
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

Unión entre los Valdenses. — Así lo creemos. — El Culto Valdense. — Hace cien años. — Apuntes de Viaje. — El Protestantismo en el Brasil. — Página Femenina. — Colportaje voluntario de la Biblia en Italia. — Colecta a favor de la Iglesia Madre. — Reseña Ecuménica. — Hogar para Ancianos. — Tercer Campamento de Trabajo. — De la Comisión de Radiofonía. — Noticias sobre el próximo Curso. — Un credo para la juventud. — La observancia del domingo. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

NUMERO DEDICADO A LA CELEBRACION DEL 15 DE AGOSTO, DIA DE LA FRATERNIDAD VALDENSE

Unión entre los Valdenses

Según datos estadísticos fidedignos los Valdenses suman, en la actualidad, 50.000 almas; cifra impresionante si se piensa que, en el año 1690, habían sido reducidos a un par de miles a raíz de crueles represiones y matanzas espantosas. En 1852 un valdense desembarcó en Montevideo. En menos de un siglo ese único valdense se transformó en 15.000 en las Repúblicas del Plata.

Esos 50.000 Valdenses establecidos en Italia, en Francia, en Suiza, en Alemania, Estados Unidos, en el Uruguay, en Argentina y en algunos países más, a pesar de vivir distantes unos de otros se sienten unidos por un sentimiento de simpatía y de amistad. Al encontrarse por vez primera se saludan como si fuesen viejos conocidos formando parte de una misma familia.

Esa unidad espiritual tiene su raíz profunda en la religión. El movimiento valdense nació de una crisis religiosa y se mantuvo gracias a la religión.

Embotellados en sus agrestes y angostos Valles del Piamonte (Italia) por las huestes de la intolerancia inquisitorial, los Valdenses defendieron su libertad de conciencia durante siete siglos con denuedo y valor extremos. Esa lucha sin cuartel los unió de una manera indisoluble obligándolos a llevar una vida común dentro de los límites angostos donde sus enemigos los tenían como aprisionados. Esta convivencia durante siglos, en circunstancias tan trágicas, creó naturalmente costumbres y modalidades especiales de vida, y toda una tradición que se arraigó profundamente en los espíritus.

Al proclamarse la emancipación el movimiento expansionista valdense que ya se había manifestado antes, tomó mucho in-

cremento. La unidad espiritual valdense se mantuvo porque había sido cimentada con la sangre de los mártires y llevaba un sello sagrado.

Preguntémosnos ahora:

¿Debemos conservar y fomentar la unión entre los valdenses o ha llegado el momento de deshacernos de ella por considerarla reñida con los tiempos modernos?

Por tres razones fundamentales creemos que ha de conservarse.

“Dios, por su divina misericordia, habiéndonos conducido felizmente a la tierra de nuestros padres, para restablecer en ella el puro culto de nuestra santa religión, continuando y cumpliendo la gran empresa que este gran Dios de los ejércitos dirigió hasta aquí tan providencialmente en favor nuestro: nosotros... juramos y prometemos, ante Dios, so pena de la pérdida de nuestras almas, de conservar entre nosotros la unión y el orden, de no dividirnos mientras Dios nos conserve la vida, y aún cuando, por desventura, nos viésemos reducidos a tres o cuatro...”

Esta es la parte inicial y más importante de lo que nuestros padres juraron en Sibaoud al terminar el sangriento “glorioso Retorno” por el cual volvían a los Valles después de los años del destierro.

Es necesario que todo Valdense conozca estas palabras, y cada uno de nosotros debería volver a pronunciarlas como un juramento sagrado.

Dos cosas se destacan en este juramento: una es la promesa “de conservar entre nosotros la unión y el orden” y la otra es el reconocimiento de haber sido conducidos por Dios en la tierra de los padres “para establecer en ella el puro culto de nuestra santa religión”.

I

Ante todo porque la unión hace la fuerza.

Los Valdenses soportaron, de una manera admirable, las terribles embestidas de un enemigo implacable gracias a su unión. La página más triste de su historia es la que recuerda el momento en que el enemigo los sorprendió desunidos en su lucha secular. Los históricos Valles del Piamonte fueron literalmente desolados, sus habitantes acu-

Así lo creemos

Por cierto si Dios trajo a los Valles a nuestros padres, no fué para que ellos aprovecharan de las frescas sombras de Augrogna ni para que se deleitaran en la contemplación del majestuoso perfil del Guinivert o de aquellos otros picos y lagos y montes y praderas más hermosos de lo que se pueda decir o cantar... No por ésto Dios permitió el Retorno, sino “para establecer en los Valles el puro culto de nuestra santa religión”.

Y si Dios nos ha traído a nosotros aquí en estas cuchillas y en estas pampas no es para que nos sentemos a la sombra de un ombú mirando engordar nuestros apacibles novillos, y nuestras negras tierras extenderse a lo lejos... Por cierto no es por ésto que Dios nos ha traído aquí, sino para “establecer en estas cuchillas y en estas pampas el puro culto de nuestra santa religión”.

En este 15 de agosto, día de la fraternidad valdense, todos los Valdenses esparcidos en Europa, en Africa y en las Américas, debemos repetir las palabras que nos aúnan en una sagrada vocación: “Dios me condujo a esta tierra, para establecer en ella el puro culto de nuestra santa religión”.

Así lo creemos.

chillados, echados en la cárcel o desterrados.

Aleccionados por tan erueles pruebas los sobrevivientes unos años más tarde hicieron, en la localidad de Sibaoud, un solemne juramento de permanecer unidos hasta reconquistar sus hogares y su libertad de culto. Este hecho memorable es recordado en el Himno Valdense "El Juramento de Sibaoud" que cantamos en todas nuestras solemnidades valdenses y que empieza así:

"¡Alzad vuestras manos al cielo! Es aquí que vuestros padres han jurado ante Dios de no traicionarle nunca".

Aún en el día de hoy la necesidad de unión es imprescindible. La lucha emprendida por nuestros padres, en siglos pasados, no ha terminado. Si dormimos sobre los laureles que otros han conquistado, pronto seremos despertados esclavos y no libres. El enemigo no ha desarmado. Amenaza más que nunca quitarnos el bien más precioso de la vida.

Por lo tanto, hay que permanecer unidos, estrechar filas. Demasiado fácilmente permitimos que sentimientos de envidia, de rencor y de enemistad penetren y se arraiguen entre nosotros debilitándonos. No somos bastante vigilantes. La prosperidad material de estos países amenaza con volvernos egoístas y, por lo tanto, ciegos acerca de la verdadera situación en que nos encontramos. El Himno de Sibaoud es el canto de la unión sagrada que todos los Valdenses del mundo entero deben entonar con fe y con vigor cualquiera sea el cielo que los cobije.

La lucha sigue pues, debe seguir en defensa de la fe libremente expresada por la cual vivieron y murieron nuestros antepasados.

II

No hay que limitarse a la defensiva. Hay que ir al ataque.

Para nosotros los cristianos ir a la ofensiva es testimoniar con claridad la fe que profesamos, es, según la expresión de Jesús, "decir en la luz lo que se nos dice en tinieblas, y predicar desde los terrados lo que se dice al oído" (Mateo 10/27).

Este es el testimonio hecho realidad con palabras. Las palabras tienen que ser refrendadas por los hechos, por el ejemplo de la vida.

Ahora la unión entre los cristianos es el testimonio más elocuente de su fe ante el público. Por eso, Jesús dijo a sus discípulos: "Un mandamiento nuevo os doy: que os améis unos a otros... En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros" (Juan 13:34-35).

Las comunidades cristianas primitivas eran verdaderas fraternidades que se ocupaban de las viudas y de los huérfanos, cuidaban los enfermos, prestaban asistencia a los pobres, visitaban a los prisioneros y a los condenados a trabajos forzados, ayudaban a los esclavos y a todos los que eran víctimas de grandes calamidades, daban hospitalidad a los extranjeros etc.

Un escritor pagano, Luciano, dijo de los cristianos:

"Su primer legislador ha grabado en sus almas la persuasión de que son todos hermanos: despliegan en efecto un celo increíble todas las veces que sucede algo que ataña sus intereses comunes; nada les parece en estos casos demasiado difícil y penoso".

Tertuliano escribió:

"La preocupación que tenemos para con los necesitados, nuestro trabajo caritativo se ha vuelto un signo que contribuye a distinguirnos de nuestros adversarios... Mirad, ellos dicen, como se aman entre ellos... como están dispuestos a dar su vida unos por otros...."

Es interesante comprobar que los valdenses primitivos formaban asociaciones llamadas la "Fraternidad" o la "Comunidad" cuyos componentes se caracterizaban juntamente por su unión.

Esto llamaba la atención de los no creyentes. Un antiguo poeta valdense escribió este sugestivo testimonio:

"Si hay algún bueno que quiere amar a [Dios y temer a Jesucristo que no quiere decir mal, ni jurar ni mentir, ni vengarse de sus enemigos dicen que es Valdense y digno de ser castigado".

(Nobla Leyezon, versos 364-368)

Hoy y siempre el ejemplo de una comunidad valdense unida, solidaria, fundada sobre un verdadero espíritu fraternal es el testimonio más elocuente y más eficaz de la fe evangélica.

Esta es la segunda razón por la cual tiene que ser conservada la unión entre los valdeuses.

III

Alguien observará: Hay que luchar contra el espíritu denominacional, abandonar de una vez por todas el espíritu sectario e ir hacia la unión de todos los creyentes, hacia el ecumenismo.

Estamos perfectamente de acuerdo con esta aseveración. El espíritu sectario es perjudicial en religión como el nacionalismo en política.

Al hablar de unión entre los Valdenses no queremos referirnos a un sectarismo valdense, a lo que ha sido llamado Valdesismo. El Valdesismo como secta no existe, gracias a Dios, ni debe existir nunca. Los Valdenses no son una secta sino una familia, una gran familia esparcida en el mundo entero.

Esa familia es una creación de Dios. Es Dios que la suscitó; es Dios que le buscó la cuna providencial donde se fué formando y consolidando; es Dios que plasmó sus miembros a través de los siglos. Sus mismas costumbres, sus modalidades, sus idiosincrasias son la expresión de la ley y de la vida que Dios a creado y tienen, por lo tanto, un carácter sagrado y deben ser guardados fielmente. Lo que hay en ellas de anticuado, de efímero, cae y caerá paulatinamente en desuso sin que tengamos que declararle la guerra en forma explícita.

Dios mismo se encargará de hacerlo a su debido tiempo. Respetemos nuestra modalidad valdense. Ella no choca con el ecumenismo. Al contrario lo favorece. Una comunidad Valdense, o una comunidad evangélica, cualquiera sea su denominación, que sea una verdadera fraternidad trabajará más para el ecumenismo que las discusiones inflamadas, los largos y elaborados artículos de diarios y revistas y, acaso, más que las conferencias interdenominacionales así como las mismas convenciones mundiales.

Creo firmemente que el movimiento valdense está destinado, allí donde está establecido, a marear rumbos hacia un ecumenismo auténtico.

Los Valdenses, en efecto, no son exclusivistas ni fanáticos. Sus Iglesias están abiertas a toda predicación evangélica. Acogen con espíritu fraternal a los representantes de cualquier denominación. No tienen además ninguna característica racial como los judíos. No tienen patria propia ni tampoco ambicionan ninguna. No reclaman el espacio vital fuente de tantas guerras. Ningún Valdense tuvo nunca la pretensión de pensar que los Valles Valdenses del Piamonte pudiesen transformarse en una república independiente. Los Valdenses llevan sí el sentimiento de la patria en lo íntimo de su ser, pero se arraigan profundamente y sin mayores dificultades en el país donde se establecen volviéndose ciudadanos fieles y entusiastas. A pesar de que el francés fué el idioma tradicional de los Valdenses ese lenguaje no tiene ningún significado sagrado como lo es el hebreo para los judíos o el latín para los católico-romanos. Los Valdenses hablan italiano en Italia, inglés en los Estados Unidos, alemán en Alemania, español en las Repúblicas del Plata y celebran sus cultos en el idioma del país. Son naturalmente ecuménicos.

¿Quién fué el primero en desear y trabajar para la unión de todas las Iglesias evangélicas del Río de la Plata? Fué un pastor valdense, Daniel Armand Ugon, quien allá por el año 1879, cuando apenas había puesto pie en estas playas, se apersonó a los dirigentes evangélicos en Montevideo para proponerles una federación entre las fuerzas evangélicas. Sus esfuerzos fracasaron en parte y en parte tuvieron éxito, puesto que sólo pudo entenderse con el Dr. Wood, paladín él también de todo movimiento francamente evangélico.

Hay pueblos que llevan una misión especial. Por su espíritu naturalmente liberal y amplio, por su aptitud extraordinaria de adaptación en los países donde se establecen, los Valdenses parecen designados providencialmente a tomar la delantera en el gran movimiento ecuménico si es que permanecen fieles, como sus antepasados, a los principios evangélicos y resistirán siempre con éxito contra toda influencia sectaria y fanática. A pesar de que pueda parecer una paradoja, podemos afirmar que cuanto más valdenses sean — en el sentido hondo e histórico de la palabra — más ecuménicos serán.

Esta es la tercera y última razón que nos demuestra la necesidad de conservar y hasta fomentar la unión entre los Valdeuses.

Ernesto Tron.

El Culto Valdense

— 5 —

La lectura bíblica

La lectura de la Biblia es una parte sumamente importante del culto: hasta diríamos que es más importante que el sermón, porque puede haber cultos sin sermón —son los llamados “cultos litúrgicos”— pero no puede haber culto sin lectura de la Biblia.

Para darnos cuenta de la importancia de esta lectura pensemos en lo que ya hemos repetido tantas veces: que el Culto es un diálogo entre Dios y la Iglesia; ésta habla por medio de la oración y del canto, pero Dios habla esencialmente por medio de la lectura de aquella que llamamos “la Palabra de Dios”, o sea la Biblia.

Siendo que Dios mismo nos habla por medio de esa lectura es necesario que la escuchemos con mucho respeto. Muchas veces los feligreses escuchan esa lectura como si fuese una cosa secundaria, una especie de introducción al sermón; no hay nada más equivocado y repetimos lo dicho: la lectura bíblica es más importante que el sermón; éste no es más que un simple comentario de aquélla.

Lo grave es que si los feligreses se inclinan a prestarle más atención al sermón que a la lectura bíblica esto se debe a que los pastores mismos, o los laicos que presiden cultos, tienen el mismo concepto y mientras dedican horas y horas a preparar su discurso, solamente emplean pocos minutos para escoger y preparar la lectura bíblica, con la consecuencia de que ésta se hace a la ligera y mal.

En primer término pues exhortamos a todos los que presidan cultos a que, dándose cuenta de la importancia de la lectura, la preparen con sumo cuidado y la realicen en manera digna y solemne.

Pero debemos añadir que los feligreses pueden hacer mucho para que esa lectura les resulte provechosa. Hemos dicho que hay que escucharla con respeto, y añadimos que se debe escuchar con atención. Siendo que el sermón está basado en la lectura ¿cómo podrá uno entender el sermón si no prestó atención a la lectura?

Un consejo que podríamos dar es que cada uno, juntamente con el himnario, lleve al culto su Biblia de manera que cuando el Pastor hace la lectura él pueda seguir en la Biblia. Así será más fácil recordar lo que se haya leído. El único inconveniente es que desgraciadamente hay muchos Miembros de Iglesia que no son capaces de encontrar rápidamente el pasaje que se va a leer porque conocen muy mal la Biblia y no recuerdan nunca si Isaías viene antes o después de los Salmos y si Filemón está en el Antiguo o en el Nuevo Testamento. ¿Es necesario repetir que es escandaloso que el “Pueblo de la Biblia” se encuentre en estas condiciones? ¿Es necesario repetir que esta ignorancia de la Biblia es el síntoma más claro de la decadencia de las Iglesias Valdenses?

Otro consejo que podríamos dar es que

cuando el Pastor anuncia la lectura, cada uno trate de recordar —o lo apunte, si es necesario— el libro y el capítulo donde se lee, de manera que llegando a la casa pueda volver a buscar el trozo bíblico y leerlo por su cuenta, pensando en las explicaciones que habrán sido dadas en el sermón. Creemos que ésta es una manera muy eficaz de aprovechar bien el culto y de aumentar sus propios conocimientos bíblicos.

Aldo Comba.

Hace cien años

(1851 - 1951)

Nos hemos propuesto, en este número de nuestro periódico, que sale el día de la efemérides valdense de agosto, publicar breves datos históricos de hace cien años...

El pueblo valdense, hasta entonces relegado a sus angostos valles del Piamonte, estaba en los albores de su emancipación; empezaba su expansión en todo el reino de Piamonte y podía por lo tanto dar a conocer su fe a los conciudadanos, realizando el famoso “motto”, de Beckwith: “En adelante o seréis misioneros o no seréis nada”.

El primer campo que se abría a nuestra Iglesia para su obra de evangelización era la capital misma del Piamonte; Turín. Si bien desde hacía años un pastor valdense actuaba en esa ciudad, oficialmente figuraba como capellán de los extranjeros de religión protestante. El fuerte núcleo de valdenses establecidos en la capital y los demás evangélicos, formaron la comunidad de Turín que en 1849 fué declarada décimo sexta parroquia. En 1851 se colocó la piedra fundamental de nuestro magnífico templo, que por su estilo característico, fué más tarde declarado monumento nacional. Huelga decir que el edificio se levantaba por la munificencia del gran amigo de nuestro pueblo el General Beckwith y de la generosidad del banquero Malan.

En 1851 los primeros pastores valdenses que se habían propuesto hacer obra de evangelización en Toscana, particularmente en la capital, Florencia, experimentaron las dificultades del ambiente clerical italiano. Por haber predicado el Evangelio en una casa particular, fueron encarcelados y expulsados de Toscana, entonces Estado independiente. Hemos de recordar sus nombres: los Pastores Bartolomé Malan y Pablo Geymonat. Este último llegó a ser uno de los mayores Profesores de la Facultad Valdense de Teología.

Entre los creyentes toscanos que soportaron vejámenes por su fe, nos limitaremos a mencionar al conde Piero Guicciardini. Encarcelado por haber asistido a una reunión protestante en casa de un amigo, salió por la intervención del embajador británico y la protección de varios países de mayoría evangélicos que condenaron públicamente en los diarios tamaña intolerancia; eligió un voluntario destierro en Inglaterra y volvió a su Florencia cuando Toscana formó parte del reino de Italia.

El 17 de agosto de 1851, los esposos Francisco y Rosa Madiari, fueron sorprendidos por la policía mientras en su casa celebraban

un culto en compañía de otros simpatizantes. El proceso terminó recién en 1852; el marido fué condenado a 58 meses de galera y trabajós forzados y la esposa a 44 meses de presidio. Con heroísmo soportaban su pena cuando en 1853 fueron librados por la enérgica intervención de diplomáticos protestantes acreditados ante la corte de Toscana.

* * *

Enorme impresión y acaloradas discusiones causó la llegada a los Valles Valdenses de misioneros mormones, allá por el año 1850. Tal vez sea la primera vez que se habla de esa secta religiosa de los Estados Unidos, pero sus potentes medios de acción y su celo proselitista les permitieron mantener centros de actividades también en esta región rioplatense, y en Uruguay en todas las capitales departamentales. Una de las primeras familias que cedieron a las insistencias fanatizadas de esos sectarios, fué la de un tal Juan Daniel Malan. Esa propaganda fracasó pocos años más tarde, y los misioneros volvieron a sus lares en el estado de Utah, en Norte América, llevándose consigo algunas familias “convertidas”. El Pastor Enrique Beux nos decía que en los años que pasó en la escuela Latina de Pomaretto, algunos misioneros mormones volvieron a visitar los valles, pero fracasaron en su intentona de conseguir mujeres valdenses... Bueno es recordar que una ley votada en 1887 les prohíbe la poligamia.

Aquellos “misioneros” pensaron tal vez que los valdenses por sus condiciones económicas precarias, su sencillez y el profundo respeto por las cosas religiosas, podían ser fácil presa... y olvidaban que si era “obra de los hombres se desvanecería” (Hech. 5/38).

* * *

En 1851 se fundó la primera Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses, en la parroquia de San Juan. Su nombre oficial era: “Unión Chrétienne Vaudoise”. De inmediato tuvo una actividad doble. Una interna que miraba a la formación religiosa, moral y cultural de los socios, y otra de propaganda unionista en las congregaciones vecinas.

A raíz de la misma en los años siguientes se formaron las Uniones Juveniles Valdenses de Torre Pellice y de Angroña, y más tarde las de todas las parroquias de los Valles.

* * *

No queremos terminar esta breve reseña histórica, sin recordar que el 18 de setiembre de 1851, nació en Torre Pellice Juan Daniel Armand Ugon, que más tarde fué llamado a ejercer el pastorado en Colonia Valdense. La personalidad del Pastor Daniel Armand Ugon, tan conocida en nuestro ambiente, será pronto dada a conocer en toda su amplitud por la publicación de su biografía. Oportunamente, serán dados detalles de la misma.

E. H. Ganz.

Apuntes de viaje

SISES, julio 14 de 1951.

Según prometimos, iniciamos hoy nuestras colaboraciones para el querido "Mensajero" acerca de nuestro viaje a Italia. "Nuestro" barco debía salir el 10 de julio, pero a última hora se nos informó de una postergación hasta el 13. Así fué que ese día partimos de Montevideo con un tiempo cauto y precioso. Ya a bordo con algunos familiares tuvimos la agradable sorpresa de que llegaran a despedirnos el Sr. Pablo M. Salomon y Señora.

El "Sises" es una nave italiana no muy grande (16.000 toneladas) pero muy hermosa y cómoda. Al menos la 1ª clase; no así la 3ª. Viajamos —naturalmente— en 1ª económica, por lo que tenemos distintas cabinas, mi señora y yo. Y aquí viene lo interesante: nuestros compañeros de viaje. Mi compañero de cabina es un señor muy simpático, con el cual se aprenden muchos "trucos" de viaje, pues ha viajado mucho: es "ingeniero constructor mecánico". Al informarse que yo era Pastor, en una especie de confianza me dice: "Yo soy católico - apostólico - romano; pero tengo una gran desgracia: no tengo ninguna fe". Después de lo de "gran desgracia", la conclusión ya la suponía. Pero, atén ustedes por el cabo estas dos moseas... Sin dudas lo de católico es por su tradición y su familia. Pero es todo un caballero, aunque se confiesa algo misántropo.

A mi señora en cambio, que vive enfrente, le toca viajar con una señora polaca de Montevideo, que viaja rumbo a Palestina, donde asistirá a un Congreso sionista mundial. Es, por supuesto, creyente; y siendo muy educada, da gusto conversar con ella, cuando se sienta a nuestra mesa.

Domingo 15. — El tiempo y el mar se portan admirablemente: aún el famoso Golfo de Santa Catalina por el que estamos pasando, no nos obsequió con ningún temporal. Tan solo una densa niebla nos envuelve desde temprano, por lo que el pito rompe a cada minuto el monótono trepidar de los "Fiat 8500 H. P." que empujan la nave.

¿Cuántos lectores se habrán preguntado por el origen del nombre de nuestro barco?

Pues, he aquí que algo descubrimos: **Sises** es un pico de 2600 metros junto al Colle di Sestrières, región turística italiana con varios "alberghi" semi-sepultos entre la nieve. Ahora, no me pregunten de dónde tomó ese nombre este pico...

Con 25 pasajeros en 1ª clase —no muchas en 3ra.— la vida a bordo es muy familiar. Una noche me saluda un señor que dijo ser Inspector de Inmigración, interesándose por un grupo de agricultores de Torre Pellice, en cuyo viaje al Uruguay él estuvo ocupado, juntamente con un Pastor valdense que viajó con ellos. El creía fuese el suscrito — supongo era el Pastor Ganz.

Martes 17. — Para terminar, dos palabras acerca de nuestro paso por Santos y S. Paulo. Nuestro buque paró unas 16 horas, de modo que formamos un grupito de cuatro y fuimos a visitar S. Paulo, populosa y progresista ciudad, edificada sobre la sierra, a 65 km. de Santos y a 800 mts. sobre el nivel del mar. Es un viaje fantástico, por momentos impresionante. El tiempo sigue siendo ideal.

Nuestra próxima crónica será, esperamos, desde Torre Pellice.

Carlos Negrin.

El Protestantismo en el Brasil ⁽¹⁾

PRIMERAS MANIFESTACIONES

Relativamente de poco tiempo data la implantación definitiva del Protestantismo en el Brasil, pero es interesante notar que en el propio siglo de su surgimiento y en el siguiente, aparecieron ya algunos núcleos de protestantes, más tarde desaparecidos.

El primer núcleo surgió en 1555, con el Vicealmirante francés Villegaignon que, soñando con la creación de un imperio en América, llegó a tener consigo, próximo a la Bahía de Río de Janeiro, un grupo de 14 hugonotes y 2 pastores, los cuales, buscando refugio de las persecuciones que sufrían en Europa, terminaron por ser cruelmente perseguidos por su falso protector, por quien fueron algunos sacrificados.

En el siglo XVII, son los holandeses que vienen a intentar la formación de una colonia, dirigidos por el príncipe Mauricio de Nassau, quien fué un brillante administrador. Se fundaron entonces varias iglesias, integradas en parte, al lado de los europeos, por indígenas convertidos, y diversos pastores hicieron trabajos de alguna duración;

pero todo desapareció, después de la retirada de los invasores. Existe de esa época una interesante documentación en las actas de los concilios de las iglesias reformadas, las que reflejan la vida religiosa y social de ese tiempo.

El siglo XVIII es una página en blanco de la historia evangélica en el Brasil; en la primera mitad del siglo XIX, fuera de los cultos que algunas colonias extranjeras establecieron en sus respectivos idiomas, no existe ningún trabajo misionero regular.

IGLESIAS ACTUALES

Fué en la segunda mitad del siglo pasado que se establecieron con carácter definitivo las primeras iglesias, que son hoy las más

(1) El autor de este valioso artículo es el Pastor Epaminondas M. do Amaral, de San Pablo, quien visitase en 1950 el Río de la Plata. Al pasar por C. Valdense nos prometió remitirnos dicho trabajo para Mensajero Valdense, que por cierto agradecemos.

Trad. W.A.J.

conocidas en el Brasil y que guardan entre sí las relaciones más estrechas.

En 1855 es cuando se inicia esta etapa, con el trabajo del médico escocés y misionero, Robert R. Kalley, quien escapaba de una cruel persecución de la Isla Madeira. Gozando de cierta prominencia social y hasta de amistad con el Emperador Pedro II, fundó la Iglesia Evangélica Fluminense, de donde surgieron numerosas iglesias que, reunidas a otras que surgieron del trabajo misionero británico posterior, formaron la actual *Unión de Iglesias Congregacionales y Cristianas*, con obras en varios Estados.

Poco tiempo después se inició la obra misionera del joven y extraordinario Ashbel G. Simonton, llegado en 1859. De su trabajo y del de sus compañeros, resultó la fundación de la *Iglesia Presbiteriana*, primeramente en Río de Janeiro y en el Estado de San Pablo, y luego en casi todo el país. Algunas décadas después, estando la Iglesia en la fase de su nacionalización, vino la ruptura de 1903, de la que proviene la *Iglesia Presbiteriana Independiente*, que se desarrolló bastante, y de la que se originó a su vez, en 1940, con nueva ruptura, la *Iglesia Presbiteriana Conservadora* (siendo que, con el alejamiento de los pastores de orientación liberal, considerados desfavorablemente por la Iglesia Presbiteriana Independiente, fué organizada, en 1942, la *Iglesia Cristiana de San Pablo*, pequeña y aislada).

Antes que los Congregacionales y Presbiterianos, misioneros Metodistas habían estado en Brasil, de 1835 a 1841, entre ellos, Daniel P. Kidder, inteligente viajero que se puso en contacto con brasileños ilustres y dejó un precioso libro de memorias. Hubo interrupciones en el trabajo, reiniciándose en 1871, cuando Junius E. Newman fundó, con ayuda de elementos norteamericanos, la primera *Iglesia Metodista*, en el interior del Estado de San Pablo. Años más tarde, en Río de Janeiro, se incorporaron a la Iglesia los primeros brasileños; llegando luego refuerzos misioneros. En las dos últimas décadas del siglo pasado se verificó la mayor expansión del Metodismo.

En esta misma época echa sus bases en el Brasil el trabajo misionero de los *Bautistas*, estando el nombre de William Bagby unido al de sus pioneros. El movimiento se ensanchó en forma considerable, de tal manera que alcanzó un mayor número de miembros que el de las Iglesias organizadas anteriormente.

A fines del siglo XIX, *los Episcopales* se instalaron en Río Grande del Sur, siendo pioneros conspicuos de su obra el Dr. Brown, que tuvo después destacada participación en los trabajos de la llamada Versión Brasileña de la Biblia, y el Dr. L. L. Kinsolving, que llegó a ser notable obispo de la Iglesia.

De formación reciente es la *Iglesia Cristiana Reformada* del Brasil, constituida por elementos húngaros.

Al lado de este grupo de Iglesias, que son las más conocidas de las radicadas en el medio social brasileño, existe otro: el de las Iglesias coloniales. Algunas de éstas ya habían iniciado sus cultos antes que las Iglesias brasileñas y otras vinieran posteriormente.

Entre ellas se destacan las *Iglesias Luteranas*, que están en una interesante faz his-

tórica de reorganización, con un sentido pronunciado de aproximación a las Iglesias brasileñas. Recientemente, 4 cuerpos eclesiásticos luteranos, reunidos, formaron su Federación Sinodal, que congrega cerca de 500 mil almas y mantienen su trabajo a través de numerosas parroquias en algunos estados, especialmente en el sur del país.

Hay otras Iglesias que han vivido un tanto al margen del Protestantismo tradicional, algunas pequeñas y casi desconocidas, otras mayores.

Las Asambleas de Dios han tenido ahora un mayor contacto con las Iglesias más antiguas y ejercen una considerable influencia espiritual en las masas brasileñas a través de sus Iglesias, grandes, piadosas y activas.

Los Hermanos Unidos constituyen un grupo aparte. *El Ejército de Salvación* es una grande fuerza cristiana en el Brasil, que conquistó simpatías en todas las clases. Está ramificado en varios Estados, y sus insti-

tuciones sociales, gozan de considerable crédito.

Los Adventistas del Séptimo Día tienen pocas relaciones con el Protestantismo. Su trabajo es activo y cuenta con muchas instituciones educativas y sociales, y una imprenta que se torna grande vehículo de propaganda.

E. H. Amaral.

(Continuará en próximo número)

P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

LA SABOYANA

Esta mujer, cuyo nombre no menciona la historia, pertenecía a una de las familias de la Saboya, que habían ocupado los Valles, comprando por muy poco dinero las propiedades confiscadas a los Valdenses, cuando los pocos que sobrevivían a las persecuciones, habían tenido que abandonarlas. Cuando Arnaud y sus bravos llegan a los Valles, después del Glorioso Regreso en agosto de 1689, la obligaron a seguirlos y servirlos como enfermera de sus heridos. Esta valiente mujer viéndose tratada con respeto y miramientos, los sirvió con fidelidad y se encariñó con los heridos que cuidaba y sus compañeros.

Llegó el día en el que les dió una magnífica prueba de su afecto. Fué el día que Catinat dió su famoso asalto a la Balsilla, atacando ese fuerte con poderosas fuerzas. Sabemos que Arnaud dirigió también sus tropas, que los enemigos fueron vencidos y un coronel tomado prisionero. La batalla había terminado y la Saboyana salió del Fuerte para ir a buscar agua a la fuente, por un estrecho sendero que el enemigo creía inabordable.

Regresaba con su balde lleno, cuando vió un destacamento francés trepar penosamente tratando de alcanzar el sendero, dejado sin defensores y al cual, si lograban llegar, les hubiera sido fácil tomar la fortaleza de los Valdenses. La Saboyana comprendió inmediatamente el peligro y dejando su balde, tomó piedras que rodando hacia abajo, derribaban a los franceses. Estos hicieron fuego contra ella que no se atemorizó y continuó desprendiendo rocas y dejándolas caer. Tanto soldados cayeron que los demás huyeron precipitadamente. Entonces solamente tomó su balde y entró en la Balsilla. Había salvado a los Valdenses.

Como había participado en sus luchas, participó de sus victorias. Abrazó la religión protestante y fué fiel a su fe.

(Tomado de *Historia Valdense*, de T. Gay).

EL HOGAR DEBE SER UNA ESCUELA

Hay muchos padres que creen que no existe otra escuela para sus hijos que aquella escuela pública a la que tienen obligación de enviarlos cuando lleguen a la edad

de seis años y a la que concurren durante cuatro, cinco o más años.

También piensan que solamente los maestros son los encargados de la educación de sus hijos, que nada tienen ellos que ver en este asunto.

¿Qué pensarán ellos si les decimos que la "gran escuela de la vida" está en su hogar? No nos creerán.

El maestro de escuela que debe educar a niños de tantas familias, nota en cuánto conoce a sus alumnos, cómo marcha esa "gran escuela".

¿Cómo se da cuenta? El niño que llega a la escuela diaria con su carita alegre, saluda amablemente a su maestro y compañeros, es tolerante, comprensivo, obediente, presta atención a las lecciones, sabe jugar y tiene buenos modales, prueba que los padres, como maestros, han sabido enseñar a sus hijos esas grandes virtudes que más tarde deberán ejercitar en la vida social.

Podemos decir que desde que nace, empieza la madre a educar.

Una madre que se da cuenta de su deber da la alimentación a su hijo cada tantas horas, según la edad y no a cada momento, cuando el niño llora. ¿No es acaso ésto una forma de educación?

Los niños crecen y las facultades se despiertan; es entonces el momento que los padres deben, más que nunca, ocuparse de ellos. Diariamente encontramos oportunidad de enseñarles a ser veraces, generosos, sinceros, fraternales, justos, y muchas otras buenas cualidades que deben encarnarse desde los primeros años, de lo contrario, difícilmente se injertará después.

Que en cada hogar exista esa "escuela maravillosa" de donde saldrán los hombres y las mujeres que serán las columnas del mañana y se beneficiará grandemente la sociedad y la nación en general.

C. G. de B.

ENTRE NOSOTRAS

Miguelote: En el mes de abril, realizamos nuestro beneficio anual con buen resultado. Los segundos domingos de cada mes, atendemos un servicio de té en el salón de sesiones. El primero de ellos nos dió un beneficio de \$ 29.00. En el mes de mayo la sesión especial fué dedicada a las madres. La Sra. Negri, fundadora de esta Liga, especial-

mente invitada, no pudo concurrir por otros compromisos.

Colonia Valdense: En la sesión del mes de mayo, fué especialmente recordada la socia Elisa M. de Garrou, que respondió al llamado de su Padre Celestial. Aunque imposibilitada de asistir a las sesiones por su salud, seguía con mucho interés los trabajos de la Liga y gustaba leer "Página Femenina". Creyendo interpretar un deseo de esa buena hermana, su esposo entregó a La Liga \$ 100.00, que serán destinados a distintas obras para las cuales ella siempre contribuía con sus donaciones, su apoyo moral y sus palabras de aliento para aquellas que las llevaban a cabo. Al agradecer esta donación, hacemos llegar una vez más a su esposo, nuestra simpatía cristiana.

También la Sra. Margarita M. de Maurin en ocasión de sus bodas de oro, obsequió a la Liga \$ 10.00 que agradecemos, a la vez que deseamos a ella y a su esposo, ricas bendiciones.

F. F. Valdense: El 7 del corriente se reunió la C. Directiva de la Federación y sus miembros dan cuenta de las visitas realizadas hasta ahora. Se fijan algunas fechas de visitas que aún no se han realizado. La presidenta da cuenta de la correspondencia recibida y contestada.

Respecto a la Concentración la Sra. de Comba tratará en dicha reunión el tema "Hogar cristiano en sí y su influencia en en la sociedad". Para ese día las mujeres valdenses cantarán el himno 369 "Quieres ofrecer a Cristo..." a dos voces. Se ruega a las Ligas ensayar ese himno, especialmente las que asistirán a ese acto. Se enviará un mensaje a las Ligas de La Pampa, quedando encargadas de proveerlos dos miembros de la C. Directiva. Las Ligas de Belgrano y San Gustavo, serán visitadas por las Sras. Comba y Revel a mediados de setiembre.

Se enviarán oportunamente a las Ligas los formularios para los informes y una copia de los estatutos.

Se recomienda a las Ligas practicar la beneficencia, visitar los hospitales, donde los hubiera, los enfermos y los ancianos.

Se recuerda que en Radio Espectador, los días miércoles y viernes a las 18 y 30 horas se transmiten unas charlas "Hablemos a los padres sobre sus hijos" y se recomienda a las socias esta audición muy educativa.

L. U. M. E.: Recordamos que la Concentración de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas se realizará en C. Valdense el 6 de octubre. El lema será: "Forjando vida". El mensaje de la mañana se basará en las palabras de Pablo: "La Iglesia que está en tu casa" y el de la tarde sobre la orden de Marcos 5:19: "Ve y cuenta a los tuyos" y el tema, el mencionado más arriba.

Se cantarán los himnos 252, 261, 264, 265, 270 y 272.

Las asistentes traerán su almuerzo y masas para el te.

EL NIÑO Y SUS PROBLEMAS

Del primero al segundo año

A los 12 meses el niño podrá sentarse, pararse y caminar con ayuda; a los 15 meses ya podrá caminar solo; Un niño muy adelantado camina a las 32 semanas, el promedio a las 42 semanas y los de bajo lo normal a las 72 semanas; éste depende de la fortaleza y de la crianza del niño.

A los 18 meses el niño normal podrá subirse a una silla. A los 21 meses este niño podrá hacer algo muy difícil para él, y es caminar hacia atrás y esto no lo hará hasta esta edad; puede también caminar en un lugar no familiar, con la ayuda de otra persona, tiene bastante balance sobre sí mismo para hacerlo; a los 24 meses podrá correr.

Para ayudar al niño a caminar: en muchos estudios se ha visto que de los 18 a 24 meses hará 170 pasos por minuto y va a cubrir una distancia de 30 metros; en proporción al largo de las piernas los pasos serán más largos que los de las personas mayores; por esto habrá que tener cuidado que el niño camine normalmente, sin tirarle ni hacerlo correr y así el niño se desarrollará mejor. Muchas veces los niños al comenzar a caminar tienen las piernitas combadas y esto es debido en la mayor parte de los casos, que caminan con los piecitos para afuera para tener estabilidad, pero al final del segundo año caminan casi con un pie enfrente del otro, pues ya tienen más estabilidad y se sienten más seguros, y cuanto más seguros se sienten, caminarán más derecho, pero cuando después de mucho tiempo sigue teniendo las piernitas combadas es por falta de calcio y es síntoma de raquitismo.

Hay algo en el niño que predice cuando va a caminar, es según la edad en que se sienta solo; si por ejemplo se sienta a los 6 meses se dobla la edad y entonces caminará a los 12 meses; si se sienta a los 5 meses caminará a los 10 meses.

(Continuará)

Blanca E. Bounous de Tourn.

Colportaje voluntario de la Biblia en Italia

Ya informé anteriormente acerca de la dificultad que tenían nuestros colportores ordinarios para visitar ciertos lugares y para viajar sin gastos excesivos en provincias donde no habían estado nunca antes y donde, por consiguiente, sus ventas de Biblias quedaban muy bajas. Desde entonces hemos pasado por mayores dificultades fi-

nancieras que nos impidieron pagarles honorarios o gastos de viaje, y me he visto obligado a pensar seriamente en la organización de la obra de colportaje sobre una base enteramente voluntaria. En un tiempo precedente habíamos tenido cierta experiencia de ello, y tales experiencias me dieron la idea de tratar de volver a desarrollar esta especie de colportaje.

Las Iglesias evangélicas establecidas en Italia (la Valdense, la Metodista y la Bautista) no tienen un colportaje bíblico organizado. En unos pocos casos ellas tienen organizada la venta de libros religiosos en sus propias Iglesias pero muchas veces a estos servicios acuden casi exclusivamente sus propios miembros y solamente muy pocas personas ajenas a las Iglesias los visitan, de manera que estos puestos de venta de libros no pueden ser considerados propiamente como obra de colportaje.

Añádase el hecho de que esas Iglesias no cubren geográficamente toda la superficie del país. Su desarrollo en los últimos 25-50 años no es debido a algún amplio esfuerzo organizado, sino más bien ha sido guiado por circunstancias locales. Además la actividad de las Iglesias en las ciudades se ha vuelto muy "tradicional". El fenómeno verdaderamente nuevo en la vida religiosa de Italia durante estos últimos años ha sido el surgimiento y la rápida extensión del movimiento de los Pentecostales. Los Pentecostales hoy día suman probablemente más de la mitad del entero grupo evangélico en Italia, y adelantan en todas las zonas haciendo un gran uso de la Biblia en sus actividades evangelísticas. Por lo tanto en la actualidad no son las "iglesias" sino las "sectas" las que son realmente activas en la obra de distribución de la Biblia.

Desde que los Pentecostales usan la antigua traducción de Diodati en su obra, tuvimos que imprimirla todavía, y vendemos más copias de esta traducción que de la revisada por Luzzi, a pesar de que esta última es por cierto la mejor de las dos. Vendemos casi cuatro Biblias de Diodati por cada Biblia revisada de Luzzi.

Organizando nuestro colportaje voluntario tuvimos en cuenta esta situación, pero tratamos de no ligar nuestra obra a ningún sistema. Tenemos ahora 93 colportores voluntarios trabajando en 66 ciudades y aldeas — 38 al sur de Roma y 28 en el norte — Entre ellos están representadas casi todas las denominaciones (Metodistas, Pentecostales, Adventistas, Iglesia de Cristo, etc.) y sus ventas van de veinte mil a cuarenta mil copias por año; pero esto es solamente el principio.

Hacemos a los colportores un descuento del 50 por ciento sobre los precios de catálogo (con excepción de las ediciones de lujo) y tomamos a nuestro cargo los gastos postales y de envío de los libros. Otorgamos un plazo razonable para el pago, pero no renovamos una consignación mientras no hayan sido pagados los envíos anteriores. De este modo estamos seguros que los libros son realmente vendidos y no desperdiciados.

Entre nuestros voluntarios se encuentran trabajadores manuales, educacionistas, ofi-

einistas, canillitas, etc., y la mayoría de ellos pueden difundir las Escrituras solamente en los días de fin de semana. Ellos trabajan en lugares ubicados sobre toda la superficie del país, y en esta forma podemos alcanzar áreas muy alejadas, que en algunos casos habíamos tratado en vano de alcanzar en el tiempo en que ejercíamos el colportaje regular.

Un carácter especial de la obra bíblica en Italia hoy día es el inesperado interés por la Biblia completa. Nuestros colportores mismos la venden en gran cantidad y sería imposible tratar de vender solamente Nuevos Testamentos o porciones, por eso en el momento actual son Biblias completas las que se necesitan y se piden en Italia. La gente quiere conocer la Biblia tal como ella es, y si insistimos en ofrecer solamente Nuevos Testamentos en lugar de la Biblia nos contestan: "¿Y qué? ¡Otra vez "Ersatz!" (1). Demasiado subrogados recibieron ellos durante la guerra en vez de alimentos legítimos.

Esta obra de colportaje voluntario ofrece una nueva oportunidad para esparcir la Palabra de Dios en Italia. Nuestra tarea será la de sostener y extender esta obra, pero también es nuestro deseo que las Iglesias tomen parte activa en la obra de hacer conocer la Biblia dondequiera el mensaje cristiano quede todavía desconocido.

Guido R. Miegge

(Traducido de "Bulletin of the United Bible Societies" por A. C.)

(1) "Ersatz", es palabra alemana que significa sustituto o subrogado. Se difundió en Italia durante la guerra y la ocupación, cuando por la escasez de alimentos había que usar productos artificiales en lugar de lo que faltaba.

(N. D. R.)

Colecta a favor de la Iglesia Madre

Tal como lo anunciáramos a su debido tiempo, en el día de hoy clausuramos la colecta a favor de la Iglesia Madre realizada con el objeto de responder al llamado especial del Sínodo de 1950 de que se reunieran 50 millones de liras para sanear las finanzas de la Mesa Valdense.

Publicamos en este número algunas listas de donaciones siguiendo en el próximo número con las otras que hubiere. Esperamos poder comunicar próximamente el total de las sumas recolectadas así como el valor correspondiente en liras italianas.

Agradecemos sinceramente a todos los donantes por el esfuerzo realizado.

La Comisión.

Iglesia de San Salvador (2.ª lista)

Juan D. Bouissa	\$ 10.00
Santiago y M. Bouissa	" 10.00
Juan D. Rostan	" 25.00
David Cairus	" 10.00
Enrique Gauthier	" 15.00
Pedro M. Berger	" 5.00
David Volla	" 5.00

RESEÑA ECUMÉNICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

ESTADOS UNIDOS

Tareas apremiantes. — El Concilio Nacional de Iglesias reunido en Chicago el 17 de mayo ppdo., bajo la presidencia del obispo H. Knox Sherril, al analizar los principios cristianos que han de guiar a las Iglesias y a los fieles, afirmó que la sociedad contemporánea se halla frente a problemas fundamentales que rebasan en mucho el conflicto entre la Rusia soviética y los Estados Unidos, o entre el comunismo y la democracia.

En la realidad, son dos conceptos fundamentales de vida los que se enfrentan, por que están fundados en una filosofía de la historia y en una comprensión de la naturaleza del hombre y de su destino que difieren profundamente.

La seguridad y la libertad fundamentales no tienen su origen en este mundo. La seguridad fundamental es la que descansa únicamente en la justicia de Dios y la libertad fundamental no existe sino en Dios.

En cuanto a las Iglesias, su primer preocupación ha de ser la de obedecer la voluntad de Dios; y su tarea fundamental la de alcanzar y conquistar para Cristo y para su Iglesia esos varios millones de ciudadanos que no pertenecen a ninguna Iglesia.

Ellas deben asimismo sacudir el orgullo espiritual y el espíritu burgués y preocuparse seriamente por dar instrucción religiosa adecuada a la juventud.

En lo internacional, el Concilio subrayó la avuda técnica y espiritual que los Estados Unidos podrían dar a las regiones poco desarrolladas para permitir a esos pueblos de salir del marasmo económico y social.

INDIA

Conversión de un líder comunista. — M. K. A. Thampy, hijo de un antiguo juez del Estado de Travancore, que fuera jefe del partido comunista en esa comarca, renunció hace poco a esa ideología, convirtiéndose al cristianismo.

Ese antiguo jefe es actualmente miembro activo de una Iglesia, y ha sido nombrado director del "Instituto Cristiano para el estudio de la Sociedad" que acaba de organizarse bajo los auspicios del colegio teológico unido de Bangalore. El Instituto ha sido inaugurado el 5 de junio ppdo. Dirigentes de partidos revolucionarios serán llamados a dar conferencias, mientras teólogos y laicos cristianos tendrán el cometido de criticar las soluciones revolucionarias y de presentar propuestas constructivas para combatir los males sociales.

THAILANDIA

Campo de trabajo ecuménico. — El primer campamento de trabajo organizado en Tailandia bajo los auspicios del Departamento para la Juventud del Concilio Ecuménico, reunió a 42 acampantes de distintas nacionalidades.

Un maestro del colegio cristiano de Baugkok quiso ser bautizado tras confesar su fe a la salida de un culto con Santa Cena.

Uno de los delegados filipinos cuyo padre y hermano habían sido muertos por los Japoneses, confesó que había acudido al campamento provisto de un discurso contra los delegados japoneses. Uno de los Japoneses declaró que él también se había preparado para contestar todo ataque... Y sin embargo, cuando ellos se vieron, se saludaron y se pusieron a trabajar.

Uno de los delegados japoneses declaró que él también se había preparado para contestar todo ataque... Y sin embargo, cuando ellos se vieron, se saludaron y se pusieron a trabajar.

Uno de los delegados japoneses declaró que él también se había preparado para contestar todo ataque... Y sin embargo, cuando ellos se vieron, se saludaron y se pusieron a trabajar.

ISRAEL

Libertad religiosa. — El Comité de la misión entre los Judíos, que forma parte del Concilio Misionero Internacional, publica en su Boletín "News Sheet" noticias de la situación en Israel. En el N.º 2, de 1951 ese Boletín dice:

"El Ministerio de cultos del gobierno de Israel hace lo posible para atender a las necesidades religiosas de todos los habitantes de ese país. Las minorías religiosas tienen libertad de celebrar sus cultos según sus creencias; sin embargo, prácticamente, se hallan en dificultad especialmente los cristianos de origen hebreo.

Opinan algunos observadores que la posición de un hebreo convertido al cristianismo es casi intolerable, no ya por restricciones o vejámenes de parte de las autoridades, sino porque no halla trabajo y no puede integrarse a la vida social de una comunidad integralmente israelita...

El gran problema es el del porvenir de la Iglesia, puesto que el testimonio cristiano en Israel dependerá más y más de los creyentes israelitas mismos y no de los misioneros extranjeros.

Desdichadamente, los cristianos en Israel están muy divididos, siendo las divisiones un gran obstáculo para la obra de avance.

ALEMANIA

Congresos de laicos. — Organizado por el Instituto ecuménico de Bossey se celebró en Bad-Boll, Alemania, del 18 al 24 de julio el primer congreso europeo de laicos, bajo la presidencia del profesor H. Kraemer, director de ese Instituto.

Títulos de las conferencias. — "El redescubrimiento del hombre" (Prof. Kraemer); "La responsabilidad de los laicos en el Concilio Ecuménico" (Prof. Visser't Hooft); "El hombre en una sociedad técnica" (Prof. J. Ellul); "¿Qué es el hombre?" (Obispo Hanns Lilje); "¿Qué es la comunidad?" (P. Evdokimov); "Responsabilidad del

hombre en el plano profesional y social" (P. Lebailly); "Responsabilidad del hombre en la vida política" (G. Heinemann); "La Unidad europea" (A. Philip); etc.

Los estudios bíblicos fueron un elemento importante del Congreso de Bad-Boll; el tema fundamental fué "Su Iglesia y el Nuevo Testamento" y la tratación se adoptó a las exigencias de una asamblea laica.

SUIZA

Distinción al Prof. Visser't Hooft. —

Ultimamente la Universidad de Ginebra otorgó al Prof. Visser't Hooft el título de doctor en Teología (honoris causa).

En su discurso de circunstancia, el decano de esa Facultad de Teología Prof. J. Courvoisier observó que en el transcurso de sus 20 años de residencia en Ginebra, el Prof. Visser't Hooft, que desplegó una actividad intensa en distintas esferas, supo también afirmarse como teólogo muy firme, habiendo ejercido mucha influencia en varios estudiantes.

Al dirigirse directamente al homenajeado el Prof. Courvoisier concluyó así su discurso: "Sea el diploma que os es entregado el signo de que numerosos habitantes de Ginebra consideran que vuestra presencia aquí es un honor para su ciudad".

FRANCIA

El Sínodo nacional. — El Sínodo nacional de la Iglesia Reformada de Francia, se celebró en Chambon-sur-Lignon, del 19 al 21 de mayo, bajo la presidencia del Pastor Pierre Maury, presidente del Concilio Nacional.

El gran problema de la orden del día era el del bautismo.

El Sínodo formuló de la siguiente manera el significado doctrinal del bautismo:

"Por el bautismo, la Iglesia cristiana da al bautizado el signo y el sello de la vida nueva, en la comunión de Jesucristo.

Ese sacramento testimonia cada día al creyente que está muerto y resucitado con Jesucristo, cuya gracia la purifica de sus pecados.

El bautismo da al bautizado el signo de su incorporación al Cuerpo de Cristo, por el poder del Espíritu Santo, poniendo de manifiesto así, para la gloria de Dios Padre, la unidad de la Iglesia en la tierra.

Si Dios es libre de salvar a los hombres sin ese sacramento, la Iglesia tiene que permanecer fiel a la orden que ha recibido de administrarlo. Como toda gracia de Dios, la del bautismo llama en respuesta la fe del hombre que lo recibe".

El Sínodo declaró su firme apego al bautismo de los párvulos. Con el deseo, sin embargo, de no encerrar a la Iglesia reformada de Francia en una única práctica, mientras la Palabra de Dios no es explícita sobre

ese punto, reconoce como práctica legítima que los padres, por motivos religiosos, aplacen el bautismo hasta el momento en que, después de haber sido instruido sobre el significado de ese rito, el futuro bautizado lo habrá pedido él mismo.

Hogar para Ancianos

Donaciones en substancias recibidas desde enero a julio inclusive

Colonia Valdense: Panadería Talmon; 2 pan dulce, Julián Gepp; colección de Selecciones, Máximo Oronez; 10 litros vino, Niñas Gepp; 5 Kgs. yerba, Flía. Michelin Salomon; te y masas, Juan Daniel Artus y Sra.; 1 cuchillo para cortar pan, 2 pares calcetines lana, N. N.; ropa, Granja Aluette; 1 cajón uva, 1 canasto higos, 1 canasto mimbre, Daniel Bertinat Cayrus y Sra.; 1 cajón uva, Ramón Z. Cufre y Sra.; leña y 1 maceta con planta, La Positiva; 1 canasto uva, Emilio Roland; 1 cajón membrillos, Máximo Malan y Sra.; 1 canasto uva, Raquel Davyt; 1 cajón uva, Juan P. Geymonat y Sra.; 5 zapallos, Carlos Sibille; 1 cajón uvas y manzanas, M. Alberto Baridon; 8 kgs. miel, María Beux de Geymonat; 1 vaporizador y remedios, Enrique Garron; 1 kg. café, María y Margarita Negrin; 2 pares zoquetes de lana, queso de cerlo y moreillas, María S. de Pesqueira; 1 camiseta.

San Salvador: Víctor M. Felix; 2 tarros conserva duraznos y media libra chocolate, Olga B. de Charbonnier; 1 bolsa lana, Enrique Negrin; 10 kgs. miel.

Young: Dino A. Felix; 2 tarros conserva y 1 kg. pan dulce.

Riachuelo: María P. de Florin; 5 kgs. dulce de leche y pasta de tomates.

Montevideo: Roberto Bazzano; 2 y medio kg. fideos, Filadelfia Núñez; 1 muleta, Elvira Moretti de Mognoni; 1 camisa y 1 par zapatos, Tina N. de Boggio; 6 pares calcetines, Señora Callaughar; 3 trajes y ropa varia, Juan Ricardo Cooker; 12 kgs. miel, 24 cajas paté, 5 paquetitos te y 1 latita salehicha, Señora de Ferrari; 3 libras chocolate, Teresa M. de Moretti; 2 trajes hombre, calzoneillos, 1 camiseta y zapatos, Guillermo Waldis; 1 saco y 1 chaleco, N. N.; 4 polleras, 2 saquitos y 2 rebozos, Ana María de Vallega; 100 paquetes cigarrillos, corbatas, 1 saco, 1 chal., caramelos y 8 pares zapatos, Clara Armand Ugon de Tourn; 6 bufandas, 1 camión, 6 vestidos, 1 pollera, 1 traje, 2 blusas, 1 camiseta, 1 par calcetines, 1 cubre pie y 1 chaleco.

Salto: Roberto Rostan y Sra.; 1 bolsa de lana.

Arroyo Negro: Paulina Negrin de Guigon; 3 medias lana y 2 pares esarpines lanas.

Colonia Suiza: Courado Gubler; 1 pesca-do.

San Pedro: José Cetti; 1 canasto uvas, Santiago P. de Gonnet; 5 pares medias lanas, 3 pares esarpines lana y 2 jabones grandes Palmolive.

Artilleros: Ema Cesau; 10 kgs. miel.

Cardona: Liborio Mmiz; 5 kgs. queso.

Donación Especial: En agradecimiento a Dios por haberle permitido cumplir 80 años de vida, el señor Julio Armand Hugon donó al Hogar la suma de \$ 100.00. Agradecemos sentidamente esta donación.

Agradecimiento Especial: A todas las personas que nos han prestado su colaboración en ocasión de la epidemia de gripe y en especial al Doctor Juan Carlos Rossel por los múltiples servicios prestados.

Tercer Campamento de Trabajo

Con todo éxito se realizó en el Parque 17 de Febrero, otro campamento de trabajo. Un total de 64 personas de las congregaciones de Col. Cosmopolita, Colonia, San Pedro, Riachuelo y Col. Valdense, trabajaron en los días comprendidos entre el 9 y el 14 de julio ppdo. En excelente espíritu fraternal se realizaron importantes trabajos de: alambrado limpieza general, plantaciones (más de 350 plantas de varias clases), corte de eucaliptus y preparación de leña, engramillado, etc. El Parque recibió un notable mejoramiento durante esos días, gracias a la colaboración decidida de numerosas personas que comprenden la importancia de la obra que la Iglesia está cumpliendo en esa valiosa propiedad.

La Comisión del Parque 17 de Febrero agradece a todos los hombres y mujeres que prestaron su colaboración de las más di-

versas formas: dando su trabajo (desde las que trabajaron en la cocina, hasta los alambradores), donando plantas, dinero, alimentos, haciendo viajes gratuitos (como el Sr. U. Allio con su camioncito); prestando equipo de trabajo (como los hermanos E. y Elbio Rieca que trabajaron gratuitamente con tractor y tronadora); y de otras maneras que sería largo enumerar.

A todos los cooperadores del III. Campamento de Trabajo ¡muchísimas gracias!

Por la Comisión: **W. Artus, Pte.**

De la Comisión de Radiofonía

Cumpliendo con lo prometido, publicamos hoy la lista de las donaciones que esta Comisión ha recibido en el transcurso del primer semestre del año 1951.

Iglesia de Colonia, Riachuelo y San Pedro

Ana B. de Negrin	\$ 7.00
Pablo Barolin	" 2.00
Rosa B. de Negrin	" 10.00
Daniel Rivoir	" 8.00
Pedro Rivoir	" 3.00
Laura y Marta Bonnons	" 2.50
Cestanza Bonnons	" 2.00
Liga Femenina de Riachuelo	" 5.00
Arturo Barolin	" 1.50
Adolfo Bonjour	" 2.00
Esteban Mondou	" 5.00

Total \$ 48.00

Iglesia de Tarariras

Magdalena Ch. de Charbonnier	\$ 1.50
Emilio Rivoir	" 1.00
Susana N. de Cesan	" 5.00
Pablo Peyrouel	" 1.00

PARA SUS GIROS Y TRASPASOS DE FONDOS

PARA LA COLOCACION DE SUS DEPOSITOS DE AHORRO

PARA LA OBTENCION DE SUS CREDITOS A PLAZO FIJO,
AMORTIZABLES, O EN CUENTA CORRIENTE

PARA LA ADMINISTRACION DE SUS PROPIEDADES

y para toda operación bancaria que tenga usted que realizar, recuerde y consulte en las oficinas de nuestra institución

Pondremos nuestro empeño en atenderle y servirle de la mejor manera posible, y seguramente será usted uno más entre nuestros numerosos clientes

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

Pedro Ricca Bertin	2.00
Abel Rivoir	5.00
Carlos A. Dalmas	1.00
Magdalena G. de Ricca	2.00
Augusto Dalmas	2.00
Enrique Perraehon	3.00
Arnoldo Negrin	2.00
David Rostagnol	1.00
José Rostagnol	1.50
Pablo Bertinat	1.00
Eduardo Griot	1.00
Rodolfo Gonnet	5.00
Arturo Davyt	3.00
Total	\$ 38.00

Colonia Valdense

Juan Pedro Benech	\$ 10.00
Susana R. de Maurin	10.00
Agustina A. U. de Andreon	2.00
Elisa P. de Malan	1.00
David Fenouil	2.50
Emilio Roland	3.00
Enrique Garrou	5.00
Total	\$ 33.50

Colonia Cosmopolita

Enrique Pons	\$ 2.00
Susana R. de Costabel	1.00
E. Carlos Charbonnier	5.00
Andrés Gonnet	3.00
Federico Guigou	2.00
Susana G. de Salomon	1.00
Juan José Bertinat	1.00
Margarita C. de Gay	1.00
Elisa P. de Gonnet	5.00
Santiago Ignacio Tourn	1.00
Magdalena L. de Beux	2.00
Enriqueta C. de Navaeche	2.00
Emilio Courdin	2.00
Enrique Lausarot	2.00
José María Mourglia	3.00
Juan Santiago Tourn	1.00
Total	\$ 34.00

Raúl Constantin, Conchillas	\$ 5.00
Fanny Bounous, Nueva Helveeja	5.00
Berger Hnos., Arr. Corto (R. A.)	10.00

ALGUNAS CONSIDERACIONES

Recorriendo esta lista de donaciones recibidas en el transcurso de todo un semestre, nos llaman la atención algunas cosas:

1.º) El escaso número de las donaciones: 54 en total; esto quiere decir que si el ritmo de las donaciones no aumenta en lo que queda del año, llegaremos a un total de 100, lo que equivale a la cantidad de familias que hay en uno solo de los grupos... de la congregación de Colonia, Riachuelo y San Pedro. ¿No es acaso, esta cantidad, un poco demasiado reducida?

2.º) Prácticamente las donaciones recibidas provienen de 4 congregaciones solamente y en cantidades bastante similares.

Y de las demás... nada. Sin embargo sabemos que en esas congregaciones son muchos los que escuchan nuestros programas radiales, de manera que esperamos publicar muchos nombres de Ombúes, de Miguelete, de

San Salvador y del Norte en nuestra próxima lista. A buen entendedor...

3.º) El importe recibido hasta ahora por concepto de donaciones particulares, cubre solamente la mitad de los gastos que se han originado en el mismo período. ¿Cómo podemos intensificar nuestra actividad radial — una audición por semana — si no recibe nuestra Comisión un mayor apoyo financiero de los más... directamente interesados?

4.º) Por todo lo que preede, parecería que ha disminuído el interés por esta actividad de la Iglesia. Así han de pensar muchos. Sin embargo tenemos buenos motivos para afirmar lo contrario: sabemos que nuestros cultos son escuchados por muchos centenares de personas. Lo que ocurre es que se... deja pasar, se... olvida que la Comisión de Radiofonía necesita también nuestro apoyo financiero y así... van transeunriendo los meses.

Si Vd., estimado lector, ha llegado hasta aquí, no espere más: entregue su contribución a su diácono, a su Pastor y... ¡sea generoso!

Por la Comisión: *Silvio Long.*

Noticias sobre el próximo Curso

RIACHUELO 17-22 DE SETIEMBRE

Además de las informaciones dadas en el número anterior de "Mensajero Valdense", podemos comunicar que la Srta. Anita Cepollina, dará una Serie de lecciones sobre el *Arte de narrar*, el Pastor Artus estudiará algunos *Movimientos sectarios* y el Pastor Comba las *Parábolas de Jesús*.

Los cultos estarán a cargo de los Pastores Artus, Comba y Long, mientras las *ensayos de canto*, estarán a cargo del Pastor Long.

Las *clases* se efectuarán en las horas de la tarde y el Curso dará comienzo el lunes 17 a las 14 horas.

Se ruega encarecidamente a los interesados en inscribirse al Curso que lo hagan, dirigiéndose a los Sres. Pastores antes del 10 de setiembre, y se recuerda que la única condición requerida para inscribirse es tener interés en la obra de la Iglesia y voluntad de trabajar para su adelanto.

¡A anotarse pues, numerosos y a la brevedad posible!

Por la Comisión Organizadora: *Silvio Long.*

Un credo para la juventud

FRANCISCO E. ESTRELLO

Creo en la juventud viril, llena de fortaleza física, de mente vigorosa y de corazón limpio.

Creo en la juventud enamorada de la justicia y defensora de las causas nobles.

Creo en la juventud que busca a Dios y está dispuesta a vivir en los planos elevados que Dios le traça.

Creo en la juventud de manos dispuestas para servir.

Creo en la juventud que renueva su visión cada día y que se atreve a vivir por ideales por los cuales no todos quieren vivir.

Creo en la juventud plena de alegría que sabe vivir la vida sencilla.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
 DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
 Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirujía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangelica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangelica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirujía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR; Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

Creo en la juventud que sigue a Jesús, que lo ama y que le sirve.

Creo en la juventud de pensamientos limpios y actitudes rectas.

Creo en la juventud que se atreve a vivir la vida heroica y que ama la aventura grande y noble.

Creo en la juventud que va extendiendo por el mundo el reino de Dios y que por donde quiera que va, deja una huella luminosa.

Creo en mi juventud como un don maravilloso de Dios; como "el divino tesoro" que cantara el poeta.

Y porque creo en una juventud así y porque creo en mi juventud, yo la pongo en el altar de Dios como una ofrenda viva, santa y agradable al Señor.

S.E.L.P.

La observancia del domingo

Cuenta el Rev. Andrés Bonar que en una Iglesia que dirigió, había un miembro que era muy riguroso en lo referente a los trabajos domésticos en día domingo. Cierta sábado, muy lluvioso, llegó a su casa ya tarde, con los zapatos bastante embarrados.

Pidió al criado que se los limpiase. Poco después el reloj dio las doce: era media noche. Inmediatamente llamó al criado, ordenándole detenerse en su trabajo.

—Señor, si apenas limpié un zapato; falta el otro.

—No importa, no prosigas; ya es domingo y en ese día no debemos trabajar.

Y ese domingo, el buen miembro de Iglesia asistió al culto con un zapato limpio y el otro embarrado.

Y hoy, ¡cuántos creyentes hay que profanan el *día del Señor*, comprando cosas innecesarias, como diarios, golosinas, etc.!

Y es por esto, sin duda alguna, que tantas Iglesias están "mareando el paso".

¿Como va Dios a bendecir una Iglesia cuyos miembros profanan el día que Él se reservó para sí? Piénsenlo, los que profanan el "día del Señor".

Adaptado.

Ecós Valdenses

U R U G U A Y

TARARIRAS. — Varias, por no decir casi todas las familias, fueron visitadas por la grippe, la que, salvo casos aislados se presentó con carácter benigno.

—Se realizó el sábado 4 la Kermesse anual organizada por la Liga Femenina. Una numerosa delegación de Colonia, vino a colaborar al mejor éxito de la misma. Felicitamos a las hermanas, porque tienen un don especial para "sacar dinero y dejar la gente contenta".

—Todos los primeros y terceros domingos, los cultos son presididos por los Pastores E. Tron y S. Long, siéndolo los demás domingos por algún miembro laico. Aunque estamos bien contentos que el Pastor Negriñ, realice su merecido viaje, en realidad el Consistorio teme que la marcha de la Iglesia no sea tan vigorosa como sería de desear, por eso pide la colaboración de todos y también las oraciones.

—El hogar de los esposos Rivoir, Caffarel, fué alegrado con un hermoso varón.

También los esposos Rostagnol, Hill, recibieron en su hogar como hija, a una hermosa nena de XX., de 18 meses de edad. Felicitaciones.

—Se efectuaron los enlaces de los siguientes jóvenes: Andrés E. Bein, con Rosa N. Chico, Alejo Charbonner, con Reina Vaillat, y José E. Remoso, con Milda E. Arduin. A todos, nuestros mejores votos de felicidad, y especialmente a los que, no perteneciendo a nuestra Iglesia han venido a engrosar las filas de nuestras familias, les decimos bienvenidos y que Dios los bendiga.

—El fallecimiento de la hermana María Gardiol de Rostagnol, acaecido en Fray Bentos, ha venido a entutar a numerosas familias de la localidad, a quienes expresamos nuestra simpatía cristiana.

COLONIA VALDENSE. — Visita Dr. Decker. — Visitó Col. Valdense el Dr. John Decker, Secretario del Concilio Misionero Internacional (para Oriente y América Latina), el día 25 de julio p.pdo., acompañado por su esposa. Con ese motivo se realizaron diversas reuniones: se ofreció un almuerzo al distinguido visitante, en el que participaron los Pastores Valdenses y esposas, el Pastor Daniel Breeze y Sra., y miembros de la C. Ejecutiva. A la tarde se celebró una reunión para dirigentes de las Iglesias Valdenses, a la que asistieron también miembros de Consistorios de otras congregaciones, haciendo uso de la palabra el Dr. Decker para referirse a la misión cristiana de evangelizar y dando cuenta de la obra que está cumpliendo el Concilio M. Internacional. Por la tarde, el Dr. Decker visitó el Hogar para Ancianos, La Paz y alrede-

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense

Depto. de Colonia

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. -- Agua caliente y fría.

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

*Adquiera Nuestras Ultimas
Novedades...*

COLECCION “CINCO MINUTOS EN EL AIRE”

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radlotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

“DICHOS Y HECHOS DE CRISTO”, por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. \$ 1.— oju.

“VISITAS DE JESUS”, por S. U. Barbieri, y “EL LIBRO POR EXCELENCIA”, por C. Ermill, 92 págs. ” 1.— ”

“PALABRAS INMORTALES DE JESUS”, por L. Villalpando y “MISION DE JESUCRISTO”, por R. Souto, 74 págs. ” 1.— ”

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: “En estos fétidos tiempos de puro Jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a declarnos: Hay algo más que la experiencia Industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella”, 142 págs. ” 1.80 ”

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de Interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. ” 3.— ”

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección “Libros de Horas”, aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. ” 1.40 ”

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. ” 3.— ”

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. ” 1.50 ”

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

dores de C. Valdense. Por la noche, ante buena concurrencia, pronunció una muy interesante e inspiradora conferencia sobre la situación evangélica en Japón, Corea y China. Interpretó a nuestro visitante, el Pastor D. Breeze, de la Aguada. Por mucho tiempo será recordada la presencia del Dr. Decker en C. Valdense, por sus informes, mensajes y por la simpatía de su persona.

Aniversario U. C. de Jóvenes. — El día 30 de julio fué celebrado otro aniversario de la Unión local, realizándose con tal motivo un muy interesante programa por la noche. Fué servido un chocolate para seguir luego un programa de canto y música: colaboraron en esta parte, el Coro Concordia de N. Helvecia, un grupo coral local y diversas interpretaciones de canto a cargo de la profesora Srta. Estela Baridon y de música a cargo de los Sres. Mares y Bernazky. El Pte. de la Unión, el Pastor y representantes de las UU.CC. de Cosmopolita, La Paz y N. Helvecia, hicieron uso de la palabra. Numeroso público participó del acto.

Bodas de Oro. — El sábado 28 de julio ppdo., los esposos Enrique Geymonat-Lidia Artus, en su hogar y rodeados de hijos, nietos y biznietos (10, 14 y 3 respectivamente), celebraron el 50 aniversario de sus bodas. Se celebró un culto, con tal motivo, dirigido por el Pastor, siendo también presentado al bautismo una de las nietas. Fué una tarde de agradable fiesta hogareña. ¡Deseamos muchas bendiciones de Dios para estos hermanos!

Estudio de un tema: El domingo 29 de julio, unas cincuenta personas se reunieron por la tarde para estudiar el tema: “¿Sábado o domingo?”. presentado por el Pastor y que dió motivo a un valioso e interesante intercambio de ideas. Con mucho entusiasmo los presentes desean continuar estudiando diversos temas. El próximo tema estará relacionado con: “Protestantismo y catolicismo”.

Visita de la C. D. de la F. F. V. — La Srta. Laura Bounous, y la Sra. Fernanda J. de Comba, visitaron a la Liga Femenina local, en nombre de la C. D. de la Federación Femenina Valdense, el martes 7 de agosto, dando lugar a una inspiradora e interesante reunión que congregó a numerosas socias.

Colecta para Templo de Colonia. — Con este propósito el Pastor Silvio Long, visitó varias familias de la congregación, en dos diferentes oportunidades.

Enfermos. — En Montevideo, fué sometida a una intervención quirúrgica la Sra. Nancy Rieca de Geymonat; convaleciendo rápidamente, ya se encuentra de regreso en su hogar. En Rosario fué operada la Srta. Juana Emilia Andreon, de La Paz; ha regresado a su hogar y se encuentra ya muy bien. La Sra. Alejandrina Griot de Pons, después de algunos días de seria prueba en su salud va mejorando satisfactoriamente. Para tratamiento médico se encuentra aún en C. Suiza, la Sra. Elisa Gardiol de Arduin, su estado físico es mucho mejor. Se ha internado en Rosario, para atención médica el Sr. David Caffarel. Todavía está internada en Rosario, por razones de salud, la catecúmena, Rosa Pianowsky. Siguen en cama los ancianos Natividad Travers y Sra., ambos bajo atención médica. Particularmente varios ancianos han sufrido con mayor gravedad las consecuencias de la gripe, debiendo permanecer por muchos días en cama. ¡Quiera el Señor asistir con su fortaleza a los enfermos!

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLERMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Julio Bertinat.
Rosarlo: Carmelo Corvino.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.
Artilleros: Casa Long Hnos.
Quintón: Srta. Berta Gonnet.
Tarariras: Eduardo T. Davyt.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Algorta, (Paysandú).
Paysandú: Carlos A. Griot.
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Paraguay 1479.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Cipriano Poët, Santander 734-D/B.
Colonia Belgrano y Rigby: Eliseo Constantino.
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud. — FCSF.
San Gustavo: Esteban Garnier.
Rosarlo Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).

OMBUES DE LAVALLE. — Enfermos. — Demasiado largo sería hacer la lista de todas las personas que han sido atacadas por la "gripe", u otras enfermedades de la estación. Por suerte la epidemia es relativamente benigna no habiendo ningún caso de gravedad. El anciano Juan Charbonnier, sufrió un ataque que motivó ciertas preocupaciones, habiéndose luego restablecido con rapidez.

Ausencia del Pastor: A fines de julio, el Pastor se ausentó para Montevideo por asuntos de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay. Durante su estada en la Capital realizó sendas reuniones con la juventud evangélica de aquella ciudad, en la Aguada y en el Cerro. Además, tuvo a su cargo el mensaje en los cultos de las Iglesias de la Aguada y de Peñarol.

A R G E N T I N A

SAN GUSTAVO. — Viajeros. — De Villa Busto, la Sra. Magdalena G. de Barolin, con su hijo Carlos que estudia en la ciudad de Córdoba.

A Buenos Aires para visitar a su hermana Débora, que estudia en esa ciudad, la Srta. María Barolin. Para Rosario, el Sr. Osvaldo Eichhorn. A Paraná la Sra. Nélica B. de Garnier, ambos para consultar especialistas, estando ya de regreso.

Visita: Tuvimos la grata e inesperada visita del Estudiante en Teología Marcelo Dalmas, quien vino enviado por la C. Directiva a visitar esta Unión Cristiana de Jóvenes, teniendo a su cargo el culto del domingo 29 de julio. Por la noche, en la reunión de la juventud, presentó un inspirado mensaje. Agradecemos al Sr. Dalmas, deseándole las bendiciones del Señor.

Enfermos. — Se asisten en el hospital de La Paz (E. R.), el Sr. Manuel Castrillo, y su hijo Edelvis por haber recibido graves quemaduras al explotar una alcuza con querosene. Pedimos a Dios les ayude a soportar sus dolencias y les deseamos un pronto restablecimiento.

Fueron operados de la garganta el joven Alfredo Barolin, la Srta. Elda Barolin y el niño Arnoldo Garnier hallándose todos bien.

Corresponsal.

Im Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

FRAY BENTOS. — Sorpresivamente el 28 de julio nos dejó doña María Gardiol de Rostagnol. Apenas un suspiro, en medio de una tarde apacible de su hogar, fué su última despedida de nosotros.

Así, serenamente, como fué en vida y como fué su carácter bondadoso, nos dejó. Nos deja tristes, pero con una tristeza apacible, casi celestial.

Fiel cristiana, madre ejemplar, compañera abnegada, ella fué la expresión cabal de lo que debe ser la mujer cristiana, merecedora de las alabanzas de Proverbios 31.

Nació ella en Colonia Valdense, siendo sus padres don Felipe Gardiol y doña Magdalena Cairus. Casada con don José Rostagnol, fué madre de seis hijos: Josefina, Emma, Elvira, Arnoldo, Albertina e Hilda a quienes guió juntamente con su esposo, en el camino cristiano. Hasta el año 1928, estuvieron en Tarariras, desde donde se trasladaron a Bellaco. Su hogar fué siempre hospitalario y abierto, saturado de sencillez y afabilidad cristianas. Radicada desde hace nueve años en Fray Bentos, su casa ha sido parada "obligada", de los pastores y "aposento alto", de la congregación evangélica de ese lugar.

Con razón pudo decir el pastor Arias a la enorme concurrencia que acompañó sus restos: "Si queréis saber lo que es un cristiano evangélico, ahí tenéis a doña María".

OMBUES DE LAVALLE. — El sábado 28 de julio volvía a reunirse con los angelitos del cielo la niña Estela Alicia Rochon, que por el breve espacio de dos meses dió alegría a sus padres los esposos Rochon Davyt.

En ausencia del Pastor, el Sr. Alfredo Talmon pronunció las palabras de la esperanza cristiana en el acto del sepelio de sus restos. Deseamos repetir aquí la expresión de nuestra cristiana simpatía a los padres afligidos, exhortándoles a confiar en Aquél que dijo "Dejad los niños venir a mí". (Lucas 18/16).

SAN SALVADOR. — Jorge Walter, de los esposos Elbio Negrin-Elvira Jaime, nacido el 21 de julio ppdo., falleció el 23 del mismo mes, habiendo traído, en su breve pasar por este mundo, gran alegría al corazón de sus padres, de sus hermanos y de su hermanito. Ahora ellos lo lloran, pero con la calma de la esperanza cristiana. Acompañamos a esos queridos hermanos con nuestra profunda fraternal simpatía.

—oOo—

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año	\$ 3.50 o/u.
Argentina, un año	" 12.00 m/n.
Extranjero, un año	" 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.	

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay	\$ 0.50 o/u.
Argentina	" 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay	\$ 3.50 o/u.
Argentina	" 12.00 m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, \$ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay	\$ 1.— o/u.
Argentina	\$ 2.50 m/n.

CLISES

PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

